

# Steelwood Chair

design Ronan & Erwan Bouroullec, 2008

## Magis Spa

Via Triestina - Accesso E  
Z.I. Ponte Tezze  
30020 Torre di Mosto (VE) Italy

Ph +39 0421 319600  
Fax +39 0421 319700

info@magisdesign.com  
www.magisdesign.com

MAGIS

MADE IN ITALY

# MAGIS

## FIGHA PRODUCTO

## PRODUCT INFORMATION

MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.

Evitar el uso impropio del material. No apoyar objetos de alta temperatura, sentarse en el respaldo y/o en los brazos, subir sobre el producto de pie o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

### ADVERTENCIA

Esta ficha producto obtempora a la disposición de ley 206/2005 (Código del Consumo) y al decreto ministerial correspondiente. Este producto obtempora a la disposición de ley 206/2005 (Código del Consumo) y al decreto ministerial correspondiente. Este producto obtempora a la disposición de ley 206/2005 (Código del Consumo) y al decreto ministerial correspondiente. Este producto obtempora a la disposición de ley 206/2005 (Código del Consumo) y al decreto ministerial correspondiente.

### DISPOSICION DE LEY

Se aconseja usar un paño suave, seco o embebido en agua. También se pueden usar detergentes líquidos neutros diluidos en agua y detergentes líquidos neutros especiales para maderas diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que pueden rayar el producto. Tampoco se aconseja utilizar productos ácidos, disolventes o que contengan amoníaco. Evitar además la exposición a los rayos solares. Un mantenimiento periódico y correcto mantiene el aspecto original y prolonga la duración.

### MANTENIMIENTO

MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, sit on the back and/or on the arms, stand on the seat or use the product as a ladder. Once disused, please make sure this product is disposed in an environment-friendly way.

### WARNING

This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree n.10. It complies also with memorandum n. 1 dtd. 03.08.2004 "Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector".

### LAW PROVISIONS

We recommend using a soft, either dry or wet, rag. When needed, use pH-balanced soap diluted in water and pH-balanced liquid soap especially formulated for wood, diluted in water. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Avoid using acidic products, solvents and products containing ammonia. Avoid exposure to sunlight. Periodic and correct maintenance allows the product to keep its original aspect and lengthens the duration of its performance.

### PRODUCT CARE

MANUTENZIONE

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua e detergenti liquidi neutri specifici per il legno diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi, di solventi o di prodotti contenenti ammoniaca. Si sconsiglia l'esposizione del prodotto ai raggi solari. Una manutenzione periodica e corretta mantiene l'aspetto originario e prolunga la durata del prodotto.

### AVVERTENZA

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale e/o sui braccioli, salire sulla seduta in piedi o impiegarla come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

## FICHE PRODUIT

### ENTRETIEN DU PRODUIT

On conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau e des détergents liquides neutres spécifiques pour le bois et dilués dans l'eau. On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient rayer le produit. On déconseille tout usage de produits acides, de solvants ou de produits contenant des ammoniacs. On déconseille toute exposition du produit aux rayons solaires. L'entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée.

### TERMES DE LA LOI

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur".

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier et/ou sur les accoudoirs, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau.

Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer l'objet épuisé dans les décharges appropriées.

MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.

## SCHEDA PRODOTTO

### MANUTENZIONE

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua e detergenti liquidi neutri specifici per il legno diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi, di solventi o di prodotti contenenti ammoniaca. Si sconsiglia l'esposizione del prodotto ai raggi solari. Una manutenzione periodica e corretta mantiene l'aspetto originario e prolunga la durata del prodotto.

### DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1 "Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo".

### AVVERTENZA

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale e/o sui braccioli, salire sulla seduta in piedi o impiegarla come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

## PRODUKTSBLATT

### PFLEGEANLEITUNGEN

Das Produkt mit einem weichen Tuch, trocken oder feucht, reinigen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden und für Holz geeignete Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Das Produkt sofort nach dem Reinigen abtrocknen, wozu ein weiches Tuch oder ein Wildledertuch zu verwenden ist. Darauf achten, dass diese Oberflächen nicht mit säurehaltigen Substanzen in Berührung kommen. Eine Sonnenstrahlen-Einwirkung sollte vermieden werden da dies ein ausbleichen des Holzes bewirken könnte. Eine regelmässige und korrekte Pflege der Produkte bewahrt ihr ursprüngliches Aussehen und verlängert ihre Lebensdauer.

### GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich".

### VORSICHT

Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heisse Behälter daraufzustellen, sich auf die Rückenlehne oder auf die Armlehne zu setzen, hinaufzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER LEUTEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.

### Chair with arms for domestic use and contracts (bars and restaurants).

Materials: seat and legs in solid beech, natural or painted; frame in steel plate painted in epoxy resin.

### Silla con brazos para uso doméstico y contract (bares y restaurantes).

Materiales: asiento y patas de madera maciza de haya natural o barnizada; estructura de chapa de acero barnizado epoxi.

### Chaise avec accoudoirs pour la maison et pour la collectivité (cafés et restaurants).

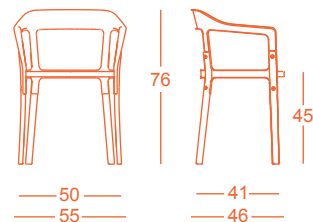
Matériaux: assise et pieds en hêtre massif naturel ou teinté; structure en tôle d'acier verni en résine époxy.

### Stuhl mit Armlehnen für Haus- und Objektgebrauch (Bars und Restaurants).

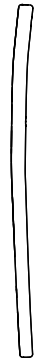
Materialien: Sitz und Beine aus massiver Buche, naturfarben oder lackiert; Rückenlehne aus epoxylackiertem Stahlblech.

### Sedia con braccioli per uso domestico e contract (bar e ristoranti).

Materiali: sedile e gambe in massello di faggio naturale o verniciato, struttura in lamiera di acciaio verniciato con resina epossidica.



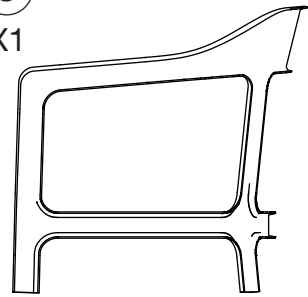
A  
X2



B  
X2



C  
X1



D  
X8  
M6X15



F  
X1



E  
X8  
M6X16,7



Stick all screws first, then screw them tight.

Primer apuntar todos los tornillos, después apretarlos fuerte.

Planter toutes les vis d'abord et ensuite les visser serré.

Alle Schrauben zuerst stecken, dann sie fest eindrehen.

Prima puntare tutte le viti, poi stringerle forte.

